

No. 4400

**UNITED STATES OF AMERICA
and
CHINA**

**Agreement for the exchange of international money orders.
Signed at Taipei, on 8 October 1957, and at Washington,
on 14 November 1957**

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
CHINE**

**Accord concernant l'échange de mandats-poste interna-
tionaux. Signé à Taipei, le 8 octobre 1957, et à Wa-
shington, le 14 novembre 1957**

Texte officiel anglais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No. 4400. AGREEMENT¹ FOR THE EXCHANGE OF INTERNATIONAL MONEY ORDERS BETWEEN THE POSTAL ADMINISTRATIONS OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE REPUBLIC OF CHINA. SIGNED AT TAIPEI, ON 8 OCTOBER 1957, AND AT WASHINGTON, ON 14 NOVEMBER 1957

The Post Office Department of the United States of America and the Postal Administration of the Republic of China, being desirous of establishing a system of exchange of Money Orders, the undersigned being duly authorized for that purpose, have agreed upon the following articles :

Article I

The amounts of money orders in both directions shall be expressed in terms of United States of America currency. It is agreed that all amounts shall be converted into their proper equivalents in the currency of either the Republic of China or the United States of America as the case may be, by the Postal Administration of the Republic of China; that is, the sums received by the Postal Administration of the Republic of China for money orders drawn on the United States of America shall be converted at the time of issue into United States of America currency at the conversion rate fixed by the Postal Administration of the Republic of China on the basis of the current rate of exchange prevailing in the Republic of China; and the amounts of money orders drawn in the United States of America for payment in the Republic of China shall, in like manner, be converted by the Postal Administration of the Republic of China into its currency at the conversion rate fixed by the postal authorities of the Republic of China on the basis of the current rate of exchange prevailing in the Republic of China on the date of the arrival of the money-order list.

Article II

The maximum amount for which a money order may be drawn in either country upon the other shall be One Hundred Dollars, United States of America currency. No money order shall contain a fractional part of a cent.

Article III

The amounts of money orders shall be deposited by the purchasers and paid to the payees in the legal currency of the respective countries.

¹ Came into force on 1 October 1957, in accordance with the provisions of article XVI.

Article IV

The Post Office Department of the United States of America and the Postal Administration of the Republic of China shall each have power to fix, from time to time, the schedule of fees or rates of commission to be charged on all money orders they may respectively issue. The fees or commissions shall belong to the issuing Postal Administration.

Article V

No money order shall be issued unless the applicant furnishes in full the surname and at least the initials of one given name, both of the purchaser and the payee, or the name of the firm or company designated as the purchaser or payee, together with the address of the purchaser and that of the payee.

Article VI

The operation of the postal money order system between the two Postal Administrations shall be performed exclusively by the agency of office of exchange. On the part of the Republic of China, the office of exchange shall be Taipei and on the part of the United States of America, San Francisco, California.

Article VII

The particulars of all money orders issued in the United States of America payable in the Republic of China shall be entered at the Exchange Office, San Francisco, California, in a list similar to the Form marked " A " in the appendix,¹ in which shall be shown the amount of each order in United States of America currency and the list bearing an impression of the San Francisco date stamp, together with the relative original orders containing the full details, shall be forwarded by Air Mail weekly to the exchange office in the Republic of China where it shall be impressed with a date stamp and where the requisite arrangements for effecting payment of the orders shall be carried out.

In like manner the particulars of money orders issued in the Republic of China for payment in the United States of America proper shall be entered in a list similar to the Form marked " B ",¹ in which shall be shown the amount of each order in the currency of the United States of America and the list, after receiving an impression of the date stamp of the exchange office at Taipei shall be forwarded weekly by Air Mail to the exchange office at San Francisco where it shall receive an impression of the date stamp, and where the necessary arrangements for effecting payment of the orders shall be carried out.

Each list shall be numbered consecutively, 1, 2, 3, 4, etc., in the order of dispatch, the numbers recommencing with No. 1 on the 1st of July of each year, and the receipt of each list shall be acknowledged on either side.

¹ Not reproduced in the copies of the Agreement transmitted for registration.

Article VIII

As soon as the list of the dispatching office shall have reached the receiving office of exchange, the latter shall make out internal money orders in favor of the payees for the amounts specified in the list and shall forward them, free of postage, to the addressees, or to the offices of destination in conformity with the regulations existing in each country for the payment of money orders.

When the lists shall show irregularities or insufficient information which the receiving office shall not be able to rectify, that office shall request an explanation from the dispatching office which shall give such explanation with as little delay as possible. Pending the receipt of the explanation, the issue of internal money orders of payment relating to the entries found to be erroneous in the list shall be suspended.

Article IX

The orders issued by each Administration on the other shall be subject as regards payment to the regulations which govern the payment of internal orders in the country of destination.

It is agreed that all money orders paid in either country shall be retained in the country in which they are paid.

Article X

When it is desired that any error in the name of the payee or purchaser shall be corrected, or that the amount of a money order shall be repaid to the purchaser, application must be made by the purchaser to the Postal Administration of the country of issue.

Duplicate orders shall only be issued by the Postal Administration of the country on which the original orders were drawn and in conformity with the regulations established or to be established in that country.

Article XI

The amount of an order shall not be repaid to the purchaser until it has been ascertained through the Postal Administration of the country where such order is payable, that the order has not been paid and will not be paid in the country of payment.

Article XII

Orders which shall not have been paid within twelve months from the end of the month of issue, shall become void, and the sums received shall accrue to and be placed at the disposal of the country of origin.

The Postal Administration of the Republic of China shall, therefore, enter to the credit of the United States of America in the quarterly account all money orders certified in the lists received from the United States of America which

remain unpaid at the end of the period specified. A separate list of all invalid orders of United States of America issue shall be dispatched to the Post Office Department of the United States of America.

On the other hand, the Post Office Department of the United States of America shall, at the close of each quarter, transmit to the Postal Administration of the Republic of China for entry in the quarterly account, a detailed statement of all orders included in the lists dispatched from the exchange office at Taipei, which under this Article become void.

Article XIII

At the close of each quarter an account shall be prepared by the Postal Administration of the Republic of China, showing in detail the totals of lists containing the details of orders issued in either country during the quarter, and the balance resulting from such transactions.

Two copies of this account shall be transmitted to the Post Office Department of the United States of America, Washington, D. C., or to such other address as the Post Office Department may request, and the balance, after proper certification, shall, if due from the Postal Administration of the Republic of China, be paid by means of an official remittance voucher, drawn in terms of United States of America currency in favor of the Postmaster General at the time the account is transmitted. If the balance is in favor of the Postal Administration of the Republic of China, it will be paid upon verification by means of a Post Office Department check to be drawn in favor of the Director General of Posts, Taipei, Taiwan, Republic of China.

For this quarterly account, forms shall be used in exact conformity with the patterns C¹ and D¹ in the appendix.

If, pending the settlement of an account, one of the two Postal Administrations shall ascertain that it owes the other a balance exceeding fifty thousand dollars (\$50,000) the indebted Administration shall promptly remit the approximate amount of such balance to the credit of the other.

Article XIV

The Postal Administration in either country shall be authorized to adopt any additional rules, if not inconsistent with the foregoing, for the greater security against fraud or for the better operation of the system generally. All such additional rules, however, must be communicated to the Postal Administration of the other country.

Article XV

Should it appear that money orders are being used for speculative, or any other purpose inimical to the interest of the service, either Postal Administration

¹ See footnote 1, p. 244 of this volume.

shall have the power to increase the fees, and/or completely suspend for a time the issue of money orders.

Article XVI

This Agreement shall be approved by each contracting party in accordance with its legal procedures, and, thereafter, it shall enter into force on the date to be agreed upon by the contracting parties.

This Agreement shall supersede and be substituted for any previous ones and shall continue in force until twelve months after either of the contracting parties shall have notified the other of its intention to terminate it.

DONE in duplicate, and signed at Taipei on the 8th day of October, 1957, and at Washington, D. C., on the 14th day of November, 1957.

For the Postal Administration of the Republic of China :

T. Y. HO

Director General of Posts

For the Post Office Department of the United States of America :

E. O. SESSIONS

Acting Postmaster General

[SEAL]
